

ARITUALISTE

om Journal Mensuel

ob alades e ng nelto en

PINNEIPALEMENT CONSACRE

L'ETUDE DES PACULTES DE L'AME

STRATION DE SON IMMORTALITÉ

des verités de la religion universelle,

hic , et a rebeie : religiouses, manifestation des Coppits, magnétisme . Lirgie, sciences occultes, prophéties, théosophie, cosmogonie, ontofrictable divisé; psychologie, philosophie de l'albance (se.) (sc.)

sique data

tipe.

1 . 1

REDIGE PAR ONE SOCIÉTÉ DE SPIRITUALISTES

W. dage 25 of real trans of Gapable me consecondal charters

wine i la PIERART

ers, pure trained and transport as

TALISTE BE BA-BLOACTEUR EN CHEP DU JOURNAL DU MAGNÉTISME

Mantheit Act Abisona Sportstate simulation in

onelly and the state of the control of the control

la fartiere claus de . PARIS

BUREAUX RUE DES BONSENFANTS, 32

. 4864 in equipment of the

to car to a horn! because

La Révue spiritualiste forme chaque année un volume, ayec table sonnée, renfermant douze livraisons.

Chaque livraison renferme le plus souvent un article de fonds, poiem controverse ou déclaration de principes y sur une question pendante ou acta-

spiritualiste quelconque Ensuite viennent des études et théories, des analyses particulières d'on a si qui e

ges sur les matières que le Journal embrasse, études, théories et analyse les dus es sont én assiés les doddines et les lars sicue le purpagnés qui su tachtu au spiritualist e ou dux sciences occultés.

En doisième des agurent les faits, expérientes et variales sanituale avec les commentaires chemidations qui sont juges discessantes. Plumi les communiques on accueille de préférence tous ceux qui portent une sur de leur authenticité, telles que la signature de celui qui les met au jour, et dication des circonstances de temps et de lieu suffisantes pour qu'on puis

courir aux sources et constater la vérité du fait. Cà et là, le Journal donne la biographie de quelque individualité spirituz

célèbre, contemporaine pu prise dans l'histoire Parmi les manifestations médiammiques et les phénomènes psychiques se propose d'examiner la Revue spiritualiste, figurent ceux des tables te nantes et parlantes, les communications directes ou indirectes des Espris, apparations à les infraries, les visions, les possessions : les semantanbuistre les prévision, la prophètie, le pressentiment : la seconde vue, la redistance, la divination, la pénétration, la soustraction de pensée, les différe procedes de la magie, et en général tout ce qui est du domaine des sciendites occultes.

Tout abound a le droit d'assister quatre fois aux conférence et à des expériences qu'offre chez lui le directeur de REVUE.

Le prix de l'abonnement est de 10 fr. pour Paris; de 12 fr. pour province et l'étranger, et de 14 fr. pour les pays d'outre-mer — 0n s' s'abonner pour six mois en payent mois ét d'amondant de l'abonnement. On bonne à Parin, au bureau du Journal, rue des Bons-Enfants, 29. — Le codes trois années est le même excepte les volumes de l'année 1858 qui payent 20 fr. les 4º 5º et 6º années coûtent 6 ft.

--- Dans les départements, en envoyant un mandat ob**ienu par l'ent**remise. facteurs ruraux ou les directeurs de poets. — Les librairies, les bureaux de «sageries, les maisons de banque-à l'étranger, se chargent de l'envoi du mont des abonnements. - Les correspondants du Journal à l'étranger où on peut !! bonner sont: pour le Hollande, M. Revius, majer de l'armés mésriandaise, s Haye; pour la Suisse. M. Kasperouski, rue du Tiralles, a Genève; pour Etats Sardes, M. le D' Gatti, à Génes; pour l'Espagne, MM. Bailly-Baillière, l' calle del Principe, à Madrid; pour l'Angleterre, M. Baillière, libraire, 219, il gent street, à Londres; pour les États-Unis d'Amérique, MM. Coppens et Hebr libraires, rue de Chartres, 38, à New-Orleans; pour le Bas-Canada, M. Dese dina, rue Saint-Vincent, 13, à Montréal.

Il est fait aux libraires une remistrite in p. 100 sur le montant de l'abenment. — Tous les abonnements partent de la 1º ou de la 7º livraison inclument. — Aux personnes, qui s'abonnent dans le cours de l'année on envoie livraisons arriérées à partir de la livraison qu'ils choisisseant pour point de se part de l'abonnement, et selon qu'ils s'abonnent pour un an ou six mois.

On peut payer en timbres-poste. — Les lettres non affranchies sont refunes.

EVUE SPIRITUALISTE

ANNÉE 1864. - 10° LIVRAISON,

AIRE. — Les frères Davenport à Londres. Toute la presse anglaise en émoi. roduction de ses principaux articles. Réflexions. — La non-éternité des ses enseignée par le judaisme et le christianisme primitif (3° article): Preuves es du Nouveau Testament. — Études sur Satan (1° article): Les Juifs priifs n'ont pas cru à Satan tel que le catholicisme l'enseigne. Cette croyance est nue du magisme persan et elle s'est exagérée dans les temps postérieurs au istianisme primitif.

LES FRÈRES DAVENPORT A LONDRES.

les frères Davenport, dont nous avons parlé dans nos deux cédentes livraisons, continuent à faire merveille à Londres. e foule de personnes honorablement connues par leur loyauté, sérieux de leur caractère et leur bon esprit d'observation, ont isté aux manifestations remarquables que la présence des méims a le don de provoquer. Les expériences pour ces personnes tété concluantes, et elles ont su le déclarer ouvertement par la role et par écrit. Toutes conviennent de la vérité des faits et de loyanté avec laquelle ils sont produits, sans toutefois tomber animement d'accord sur la source des agents producteurs. Pour ; uns ce sont des Esprits; pour les autres, ce sont uniquement s forces qu'on connaîtra plus tard, mais qu'il est toutefois du voir de la science d'étudier. En attendant que les phénomènes telligents et très-volontaires qui ont été produits en présence s jeunes médiums, sans leur participation, sans aucune action sible ou physique de leur part, soient expliqués autrement que ir les agents que nous appelons Esprits, et par crainte qu'ils le soient jamais, disons que les journaux qui ont parlé des ères Davenport sont les suivants :

ens, - The Time: — The Standard.

ens, - The Telegraph: — The Morning for meral Tome of the Daily Pres: — The scientific is — The Saturday Review; — The pectator, etc., etc. — in less articles les plus circonstances, et les plus in mis par le nombre et la qualité des tennus qui y sorte est renu qu'un de nos compatriotes, un français, donicis Londres, et témoin, a écrit. Le voici :

M. BOCCICALLY A L'EDITEUR DE MOTTAME SIEF.

« Monsieur.

"Une séance a en lieu, provoquée par es reres Bareape M. Fay, dans Albermale street, en presente ne nru Bury. Charles Nicholson, sir John Garduer, soult Lennur W. Rév. E. H. Newenham, Rév. W. Eil's capt E. A. Ingele. MM. Charles Read, James Matthews, Albertain Bornes J. Willes, H. E. Ormérold, J. W. Kaye, S. A. Bostock R. Bell, J. N. Manglies, H. M. Dunphy, W. Tyler Smith, L. Coward, John Brown, M. D., Robert Chambers, D.c. E. cicault, W. S. Rideont.

« La chambre dans laquelle la séance est hies est un grasalon duquel tout l'ameublement avait été retiré, hors un un candélabre, un sopha et quelques chaises. A deux heir les personnes ci-dessus nommées arrivèrent, et la chambre examinée très-soigneusement. On suggéra qu'une armoire de les médiums se servaient et qui était dans une chambre côté fût placée dans le premier salon, et cela dans un lechoisi par nous-mêmes. Nous envoyames chercher cher marchand d'instruments de musique six guitares et deux le bourines pour que les instruments dont on se servirait ne font pas ceux avec lesquels les jeunes gens avaient l'habite d'expérimenter. A deux heures et demie, les frères Davenport. M. Fay arrivèrent, et la séance commença par un exament.

lements et des personnes des frères Davenport, et il fut ié qu'aucun engin ou truc ne se trouvait sur eux. Ils enat dans l'armoire et s'assirent en face l'un de l'autre. Le aino Inglefields commenca à lier les médiums avec une que nous avions nous-même achetée. Il lia M. W. Daort les mains derrière le dos au siège; lord Burry en sit at à M. J. Davenport. Les nœuds de ces ligatures furent cachetés et scellés. Une guitare, un violon, une tamboudeux sonnettes et une trompette en cuivre furent placés le bas de l'armoire. Les portes furent alors fermées, et z de lumière fut laissée dans la chambre pour permettre de ce qui allait suivre. J'omettrai de parler des sons confus retentirent bruyamment dans le cabinet et de la violence : laquelle les portes furent ouvertes à plusieurs reprises et instruments jetés, tandis que des mains apparaissaient me d'ordinaire à l'orifice dans le centre de la porte du caet. Les incidents suivants me paraissent plus dignes d'être portés. Pendant que lord Burry se baissait en dedans de moire, la porte étant ouverte et les deux opérateurs vus liés c leurs ligatures scellées, une main détachée de tout corps clairement observée descendant sur lui. Il recula en arrière tressaillant, remarquant qu'une main l'avait frappé. Ente, dans la pleine lumière du candélabre, dans un intervalle la séance et pendant que les ligatures étaient examinées, une in blanche et délicate de femme fut vue s'agitant pendant isieurs secondes dans l'air au-dessus. A cette apparition, il sut une exclamation générale de tous les assistants. Sir Ch. yke entra alors dans l'armoire et s'assit entre les deux jeunes ns, ses mains de droite et de gauche tenant les leurs et y étant es. Les portes furent alors fermées, et les sons confus et uyants recommencerent. Plusieurs mains apparurent encore l'orifice. Parmi elles on vit les mains d'un enfant. Après quelte temps, sir Charles Wike retourna parmi nous, et rapporta ie, pendant qu'il tenait les deux frères, plusieurs mains avaient

touché sa figure et ses cheveux; les instruments qui éner ses pieds avaient grimpé sur lui, fait le tour de son corp. s'étaient élevés au-dessus de sa tête; l'un d'eux se plaça ses épaules. Pendant que ceci avait lieu, les mains qui ;c rent furent touchées et saisies par le capitaine Inglefields, et affirma qu'au toucher elles paraissaient des mains humin bien qu'elles s'évanouissent pendant qu'il les tenait. J'au de mentionner d'autres phénomènes dont le récit a déli x ailleurs. Ce qui suivit eut lieu dans l'obscurité. Un des messes Davenport et M. Fay s'assirent parmi nous: deux cordes fars jetées à leurs pieds, et dans deux minutes et demie on les trus liés pieds et mains, les mains derrière le dos, attachés ferz ment à leurs chaises et les chaises attachées à une table. Pa dant ce temps, une guitare s'éleva de la table et flotta auuz : la chambre et au dessus de la tête des assistants, en toucis quelques-uns légèrement. Quelquefois une lungière phospi rescente rayonna au-dessus de nos têtes; les mains et les équi de plusieurs personnes furent touchées par tous les instranz et par les mains. La guitare, pendant tout ce temps, flottait tour de la chambre, quelquesois touchant le plasond, quelque fois rasant la tête ou les épaules de quelqu'un; les sonnes furent brusquement jetées par-ci par-là, et un léger son maintenu sur le violon; les deux tambourines roulaient sal parquet, quelquefois le heurtant avec violence, quelquefois si nant sur les genoux des personnes du cercle. Toutes ces cha se faisaient simultanément. En ce moment, l'un des assistat M. Redeout, tenant une tambourine, demanda qu'elle lu di de ses mains, ce qui fut fait à l'instant. Il en fut de même s' lord Burry; mais lord Burry résista à l'arrachement de la un bourine. M. Fay demanda alors que son habit lui fût enke Nous entendimes à l'instant le frôlement violent d'un habit qua enlève. Alors eut lieu le fait le plus remarquable : on alle M. Fay fut alors vu toujours lié et convert de son habit; auxil on vit celui-ci quittant sa personne et comme retiré de la .

aut; il vola au candélabre, au-dessus duquel il resta un mot , ensuite tomba à terre. M. Fay fut vu, pendant ce temps, les pieds et les mains disposés comme précédemment. Un 10 us ôta alors son habit, qui fut placé sur une table; la lure fut éteinte, et l'habit fut mis sur M. Fay avec une grande mptitude. Avant que ces incidents se passassent dans l'obrité, nous avions placé une feuille de papier sur les pieds des res opérateurs et tiré une ligne au crayon autour d'eux, afin s'ils eussent bougé, on pût le constater. Nous voulûmes si qu'ils comptassent plusieurs fois de 1 à 12, pour que rs voix, constamment entendues, pussent nous certifier qu'il ient toujours dans le même lieu où ils avaient été attachés. ut se passa d'une façon concluante. A la fin de cette séance. B conversation générale eut lieu au sujet de ce que nous avions et entendu. Lord Burry dit alors que l'opinion générale semtit être que nous devions assurer les frères Davenport et Fay qu'après un examen strict et très-sévère de leurs procés, les personnes présentes ne pouvaient arriver à d'autre nclusion que celle-ci : qu'il n'existait de leur part aucune trace tricherie d'aucune forme, et certainement nul compérage ni écanisme de prestidigitateur quelconque, et qu'on devait l'atster hautement. »

A la suite de ce narré exact des faits, M Boucicault, en rme de jugement personnel, ajoute:

« Qu'on me permette en terminant d'observer que je n'ai aume foi dans ce qui s'appelle spiritualisme, et que rien de ce
1e j'ai vu ne me porte à y croire. La pure réalité de quelquesnes des manifestations suffirait pour m'éloigner d'une telle
1éorie; mais je crois que nous n'avons pas entièrement exploré
15 régions de la philosophie naturelle; que, dans cela, nous
16 ous sommes bornés aux inventions utiles, et que nous nous
17 oumes contentés de penser que les lois de la nature nous sont
18 pur de personnes et limitées à nos connaissances actuelles.
19 grand nombre de personnes, en voyant ces faits, les attri-

buent à des agents spirituels, d'autres restent en doute: comme ce sujet occupe sérieusement un grand nombre d'est sérieux en Europe et en Amérique, les hommes de sciences ils excusables en le traitant avec indifférence ou mépris? (se ques personnes pensent que la condition de l'obscurité sezi impliquer de la jonglerie; mais une chambre noire n'est-elle : nécessaire aux procédés de la photographie? Et que me drions-nous à celui qui dirait, à cause de cela, que la photographie est un escamotage; qu'il faut que tout s'y passe à le mière, sans quoi il n'y a aucune foi à y ajouter? Il est value nous savons pourquoi l'obscurité est nécessaire pour la photographie; mais si les hommes de science veulent analyser ephénomènes de l'ordre spiritualiste, ils prouveront pour l'obscurité leur est aussi essentielle.

Denis Boucicatin

L'un des collaborateurs du Times, M. Oxenford, qui a 1555 à une séance, a écrit dans ce journal qu'il convient des nichaits. Il conclut par ces paroles : a Tels sont les principals phénomènes attribués par les opérateurs à des agents spirités. Pour résumer le caractère essentiel de la séance, il sufficient que les frères Davenport sont liés pendant que la chanisest éclairée, qu'ils font leurs miracles dans l'obscurité, et que te de la lumière ils sont trouvés liés comme anparavant l'investigateurs ont à s'assurer si les frères Davenport peuveris délier eux-mêmes et se replacer dans leurs liens pendant les tervalles d'obscurité, et quand même ceci serait praticable, se peuvent sans aucun aide produire les effets que je viens décrire. »

Les autres journaux anglais font les mêmes réflexions et posent les mérequestions. Tous sont d'accord sur la réalité, la sincérité et le merrelle des faits; seulement il leur répugne de les attribuer aux Esprits. Esprique le temps effacera cette répugnance, et que, à force de réfléchire chercher les causes rationnelles des faits, les spiritophobes anglas, guerre lasse, finiront par les attribuer à leurs seuls et véritables agents publes : les Esprits.

LA NON-ÉTERNITÉ DES PEINES

EIGNÉE PAR LE JUDAISME ET LE CHRISTIANISME PRIMITIF (3° article).

PREUVES TIRÉES DU MOUVEAU TESTAMENT (1).

n reproduisant dans nos deux dernières livraisons les exnts articles du rabbin Benjamin Mossé, qui montrent que jale judaïsme n'enseigna l'éternité des peines, nous disions près lui nous montrerions que le Nouveau Testament et acoup de chrétiens de la primitive Eglise furent étrangers à ce me. Il est cependant devenu aujourd'hui l'un des fondements 'orthodoxie catholique. Elle n'a rien décidé, il est vrai, sur ature du feu de l'enfer, s'il est de souffre ou autrement, ni son emplacement, ni si l'intensité des souffrances qu'on y ure est toujours égale; mais elle affirme hautement que les rments y sont éternels, et cette affirmation vient d'être renouée il y a quelques années dans le concile provincial de Périeux relativement au livre de Jean Raynaud, qui avait cru voir combattre ce dogme impitoyable.

L'injustice, pour ne pas dire la cruauté d'une telle doctrine, i ferme la porte au repentir, à l'expiation des âmes coupables, oute possibilité de leur retour à un Dieu bon et miséricoreux, a été suffisamment démontrée par le respectable rabbin. Il inutile d'y revenir. Notre tâche aujourd'hui sera de montrer e les chrétiens primitifs y furent étrangers, et que, si ceux aujourd'hui l'admettent, cela est un pur héritage du paganisme, quel l'Eglise romaine a d'ailleurs emprunté tant de choses direses en s'appliquant ingénieusement à les déguiser sous des plications et des noms nouveaux.

Sur quoi se fonde le catholicisme, et avec lui la plupart des tres communions chrétiennes, pour établir le dogme de l'éterté des peines? Sur deux ou trois passages de l'Evangile, no-

⁽¹⁾ La reproduction de cet article et du suivant est interdite, à moins que ateur n'y donne son assentiment.

tamment sur le verset 46 du chapitre XXV selon saint Mr.
thieu, où Jésus assure que les méchants iront au supplice étanel, et les justes à la vie éternelle.

Mais l'expression qu'on a rendue par éternel, éternité, 24 elle bien toujours cette signification dans le Nouveau Testment? Nous allons montrer grammaticalement que non, et not appuierons notre assertion de preuves diverses d'un aun ordre.

Beaucoup de traducteurs, parmi les catholiques surtout, nes sont nullement gênés en reproduisant en français le texte hébra grec ou latin, de la Bible. Il n'y a qu'à citer à ce sujet le Pen Carrières, et l'on verra, en comparant sa traduction avec les onginaux hébreux, grecs, ou même avec le latin, avec quel sans-fice certains hommes se sont permis d'altérer le sens de l'original a de l'amplifier par des développements de leur crû. Même pars les plus scrupuleux à ce sujet, comme Le Maistre de Sacr. ou de passages infidèlement reproduits! Ainsi une opinion qu'ivaient les premiers chrétiens, opinion en tout conforme aux paroles de Jésus, qui avait formellement annoncé que la généri tion qui l'écoutait verrait la fin du monde, était que le Chris devait revenir à la fin du siècle juger les vivants et les mora Eh bien, dans Sacy et une foule d'autres, le mot siècle es s pluriel, contrairement au texte original, qui marque positivens le singulier. Et il en est ainsi presque partout dans le Nossez Testament, où, au lieu de dire le siècle, la fin du siècle, les sie cles des siècles, on met le monde, la fin des siècles ou à monde, l'éternité. Dans le chapitre xxiv selon saint Luc, veset 19, au lieu d'un homme prophète (vir propheta), puisse: en paroles devant Dieu et devant le peuple, qualification donne au Christ par les disciples d'Emmaus, il y a simplement : « prophète puissant en paroles, etc. », Sacy, et bien d'autres la ducteurs avec lui, n'ayant pas cru devoir, comme dans le gre et le latin, ajouter le mot homme à celui de prophète en parlus de Jésus.

altérations ou omissions de texte, résultat de la fraude l'ignorance, et dont nous citons deux exemples au milieu infinité d'autres, expliquent suffisamment comment on a iduire par éternité un mot qui en hébreu et en grec ne ie le plus souvent qu'une époque temporaire, un long un cycle, une longue durée d'années, le temps actuel, qui passe, le monde, la période présente. Telle est, en efsignification du mot hébreu meholam, gnolam, en grec aldiver, comme on peut le voir dans les bonnes et is traductions de la Bible, notamment aux chapitres sui-: Jos., xxiv, 2; Isaīe, Lxv, 16, 19; Paul aux Corins, I, ch. 11, 6, 7; Eph., 111, 9; Coloss., 1, 26; Héb., , où ces mots signifient, d'une part, depuis longtemps, et, autre : ce siècle, avant les siècles, le siècle à venir, des sièdès les siècles, les siècles, et non, comme dans la plupart traductions infidèles : avant, depuis les siècles des juifs ; rnité, la vie à venir, avant le monde, le monde, avant tous siècles, dès le commencement des siècles, dans tous les sièet tous les âges, le monde (1). Ce qui fait que Lamennais, it courageux et véridique, ayant à traduire ce passage de angile selon saint Matthieu, ch. xxv, verset 41 et 46, où l'on dire au Christ : Allex, maudits, au feu éternel! a cru devoir ater en note : « En hébreu comme en grec, les mots que ious traduisons par éternité n'ont pas le même sens métaphy-

¹⁾ Voyez à ce sujet les meilleures traductions de la Bible, celle de len surtout, les traductions du Nouveau-Testament de Rilliet, celle de sanne, et l'ouvrage de Locke intitulé: A paraphrase and notes on the istles of S. Paul, etc. London, 1707, chez J. Churchill. — Voyez aussi salyse que sait de cet ouvrage le savant Jean Le Clerc, dans sa Biblioque choisie, t. xiii.

four ne citer qu'un exemple de sausse interprétation, et en prenant, a l'excellente Bible de Cahen, mais celles qui sont les plus répanses parmi nous, les Bibles de Martin et d'Osterwald, là où, dans Josué, ces rniers disent: Ont anciennement, ont autrefois habité, Sacy dit: Dès le mmencement ont habité, ce qui est bien dissert. Là où dans Isaïe les

« sique. Ils signifient une longue durée de temps, une période. « un cycle; d'où ces expressions de la Bible: Pendant des ête« nités perpétuelles et au delà. » — « Le supplice étend, le feu éternel dont parle le Christ, ajoute Lamennais, c'est u souffrance qu'engendre en chaque être la violation de ses lois, chez les êtres libres la violation de leurs lois morales; et ceu souffrance, dont la durée se mesure par celle de sa cause, sera sans terme si le mal, qui ne peut prévaloir nulle part, n'ava lui-même son terme nécessaire; si le retour de la volonté l'ordre, ici-bas méconnu d'elle et violé par elle, n'opérait dans une autre période de son existence la guérison de l'être ma lade. »

Ces paroles de l'illustre Lamennais nous montrent que, si dan la Bible les mots hébreux gnolam, meholam, en grec, 2004 alle signifient parfois le monde, un espace de temps indéterminé, il signifie le plus souvent une période déterminée, le siècle, les siècles, un cycle, un espace limité, et, selon tout apparence, les paroles de Jésus doivent se traduire de la manière suivante : « Allez au feu qui durera des siècles. » D'alleurs, le sens du passage où ces expressions se trouvent, il pensée que l'écrivain sacré a voulu exprimer, conformément aux doctrines qu'il admettait, en indiquent très-bien la signification propre. — Or il ressort d'une foule de passages du Noveau Testament, et des croyances qui avaient cours à l'époque veau Testament, et des croyances qui avaient cours à l'époque

cleux premiers emploient toujours, Sacy met éternellement; là où, des Paul aux Corinthiens. Sacy et Osterwald disent : Sagesse que nul de princes de ce monde n'a connue, Martin et l'édition de Lausanne disent Que nul des princes de ce siècle, ce qui n'est pas tout à fait la même chose. Il en est de même pour le y 9 du troisième chapitre aux Ephésieus, que à plupart des Bibles traduisent par dès le commencement, ou depuit lour siècles, tandis que le Nouveau Testament de Lausanne met : Dès les siècles Dans le verset 3 du troisième chapitre de saint Paul aux Hébreux, laois que Martin et la Bible de Lausanne disent que les siècles ont été arrangis pe la parole de Dieu. Sacy et Osterwald, au lieu du mot siècle, emploient mot monde, ce qui est contraire au sens.

s livres qui le composent furent rédigés, que jamais les gélistes et les apôtres n'ont entendu parler de peines éter-

hacun sait que les dogmes enseignés par le Christ, ses conporains et ses disciples, étaient un mosaïsme altéré, et, depuis tour des Juiss de la Chuldée et leurs relations avec les Perses. ement empreint de masdéisme. Or, qu'enseignait le mane persan relativement aux châtiments de l'autre monde? En ne temps que la résurrection de la chair, dogme exclusiveit masdeen, il enseignait qu'à la fin du monde tous renafent, purs ou darwands, c'est-à-dire les élus et les réprou-...; que les purs, inquiets au milieu de leur céleste félicité, areraient sur les darwands; et les darwands, ouvrant les x sur leurs erreurs, pleureraient sur eux-mêmes; que les wands passeraient après les élus au milieu de la flamme puristrice, et qu'ils en sortiraient purisiés, à cause que le repentir ait dans leur cœur, que leur chef Ahriman, celui qui est le ef des Dews, des génies du mal, mais seulement pour le aps qui passe, sortirait lui-même purifié de l'embrasement de terre d'impureté, le Douzach, pour venir avec Serosch s'inner aux pieds d'Ormusd et commencer un éternel izeshni ozanna) an souverain Dieu, juste juge. - Quand l'heure du gement sera venue, dit le Zend Avesta, Ormusd aura sans doute ie main pour frapper, mais il lui en restera une pour bénir. Parse appelle quelquefois la crainte sur la tête du coupable; ais ce qui le détermine surtout, c'est l'espoir d'un bonheur aiversel; le jugement suprême n'est pas un jour de colère et e vengeance, c'est un jour de pardon. La récompense sera rande, vive, étendue, l'éternité en sera le terme; vous frappez les Dews, mais le darwand ne sera pas anéanti (1). Il ne sera pas, cet injuste, cet impur qui n'a que les Dews dans es pensées; ce roi ténébreux des darwands, qui ne comprend

⁽¹⁾ Vendidad Sade, Izosch, Le ha.

que le mal, il dira l'Avesta à la résurrection, il l'entende dans la demeure des darwands (1). Oui, il deviendra leste, ce menteur, ce méchant; il deviendra saint, cèleste cellent, ce cruel qui ne respire qu'impureté; il fera pabliquent un sacrifice à l'Eternel (2).»

Voilà en substance le fond des doctrines masdéennes tivement aux peines des réprouvés. D'après ces doctrines et seulement ceux-ci, mais leur chef Ahriman, le Satan perse, a vaient rentrer en grâce auprès de l'Eternel et participer i béatitude céleste.

Comme on l'a si souvent prouvé, ces idées avec les aux dogmes masdéens avaient pénétré en Palestine et y régnaient temps de Jésus et des évangélistes. Les livres du Nouveau le tament eux-mêmes en font foi. En effet, on y voit que les aux rebelles cesseront d'être sous le poids du châtiment et sert réintégrés : à plus forte raison en sera-t-il ainsi des homes Que l'on consulte entre autres les passages suivants :

Math., xix, 25 et 26. Jésus ayant dit à ceux qui l'entirent qu'il est plus facile à un câble de passer par le trou d'un aiguille qu'à un riche d'entrer dans le royaume des cieux, se disciples en marquant leur étonnement, il leur répond : « Qual aux hommes, cela est impossible; mais quant à Dieu, tous choses sont possibles. » Ce qui laisse supposer de la part de Tout-puissant un jour exceptionnel de miséricorde pour es mêmes riches.

Colossiens, 1, 19, 20. « Car le bon plaisir du père a été que toute sa plénitude habitat en lui, et de réconcilier par lui, et faisant la paix par le sang de sa croix, toutes choses dans luimême, soit les choses qui sont sur la terre, soit celles qui sont dans les cieux. »

Philipp., 11, 10, 11. « Afin qu'au nom de Jésus tout geno

⁽¹⁾ Vend. Sad., Izesh, xxxi° ct xLvn° hå. — (2) Vend. Sad., Izeb. xxx° hå.

Loute langue confesse que Jésus-Christ est le Seigneur et la re de Dieu le père. » Par ces mots au-dessous de la terre, riture ne peut certes avoir en vue que de partir du séjour des ouvés.

ean, xII, 32. « Quand j'aurai été élevé de dessus terre, j'attili tous les hommes à moi. » Tous les hommes, pas d'exception. d., xVII, 1, 3. Jésus prononça ces paroles; puis, après avoir les yeux vers le ciel, il dit : « Père, l'heure est venue! rifie ton fils, afin que ton fils te glorifie selon que tu lui as mé autorité sur toute chair, afin qu'à tous ceux que tu lui as nés il donne la vie éternelle. Or, c'est ici la vie éternelle : 'ils te connaissent, toi le seul vrai Dieu et celui que tu as enyé, Jésus-Christ. »

Or, quels sont ceux que le père a donnés au fils pour être uvés? C'est ce que nous apprennent plus particulièrement les ssages suivants:

I Corinth., xv, 20, 22. « Mais maintenant le Christ est ssuscité des morts; il est devenu les prémisses de ceux qui rement; car, puisque c'est à cause d'un homme qu'est la mort, est aussi par le moyen d'un homme qu'il y a une résurrecon des morts: car, de même que c'est en Adam que meurent us les hommes, de même c'est en Christ que tous ils reprenront vie, mais chacun à son rang. »

Timothée, 11, 3, 4. « Car cela (adresser des prières à Dieu our tous les hommes) est bon et agréable devant Dieu, notre sauveur, qui veut que tous les hommes soient sauvés et qu'ils riennent à la connaissance de la vérité. »

I Jean, 11, 2. « Car il était lui-même (Jésus-Christ le juste) ane victime expiatoire pour nos péchés, non pas pour les nôtres seuls, mais encore pour le monde entier. »

II Pierre, 111, 8, 9. α Mais il est une chose que vous ne devez pas oublier, bien-aimés, c'est que, devant le Seigneur, un jour est comme mille ans, et mille ans comme un jour. Le Seigneur ne tarde point dans l'accomplissement de la propes comme le pensent certaines gens; mais il use de patience est nous, ne voulant point que quelques-uns périssent, mais a tous viennent à résipiscence. »

Quant au retour ou réintégration des anges rebelles ou :mons, voici les passages qui l'établissent :

I Corinth., 111, 28. « Mais quand toutes choses lui auronteix; mises (au Christ), alors le Fils même sera soumis à celui (au Prqui lui a soumis toutes choses, afin que Dieu soit tout en les

Or Dieu ne serait pas tout en tous s'il restait en debors de puissance et de son amour des maudits et des damnés. L preuve que cette parole définitive et suprême concerne bies .. anges rebelles, c'est le contenu des versets qui précèdent, proculièrement des versets 24 et 25, où, après l'avénement : Christ, il est dit que viendra la fin quand il remettra lerona à Dieu son père, après avoir détruit toute domination, toutes torité et toute puissance : car il faut qu'il règne jusqu'à ce: ait mis tous les ennemis sous ses pieds, comme le dernie : nemi est détruit, la mort. » Or, dans le langage scripture les puissances, les principautés, les dominations, à moins diplications spéciales et indiquées, désignent toujours les dénies et Satan à leur tête. Leur soumission viendra donc en s' temps, et alors Dieu sera tout en tous, puisque, relativenes aux hommes, il dit, nous venons de le voir, que, de même qu'e Adam meurent tous les hommes, de même c'est aussi en Chr. que tous ils reprendront vie.

Apocal., xx11, 2, 3. Ce passage est d'autant plus significaqu'il se rapporte à des faits qui ont lieu après le jugement des nier, alors que la terre elle-même n'existe plus (Voir Aporte xx, 11, 15). « Et il me montra un fleuve d'eau vive, du comme le cristal, qui sortait du trône de l'Agneau, et des des côtés du fleuve est un arbre de vie qui porte douze fruits, s portant son fruit chaque mois, et ses feuilles servent à la guerson des nations; et toute chose maudite ne sera plus. » ne nous venons de le dire, à l'époque dont parle l'apôtre, le jugement final ayant eu lieu, il n'y a plus que des saut des rachetés, tant ceux qui sont au Ciel que ceux qui ent dans les enfers: c'est donc pour eux que sont ces feuilles arbre de vie, et ces feuilles serviront à leur gnérison, c'estre à les rendre à la vie, au salut. Et la preuve que c'est bien ens de ces paroles, c'est qu'il est immédiatement ajouté es ci, qui rappellent à leur manière le Dieu tout en tous: toute chose maudite ne sera plus!... » Eh! certes, s'il est, in la Bible, quelque chose qui soit maudit, c'est Satan et ses es: ils ne le seront donc plus lorsque le moment sera venu. les passages du Nouveau Testament en disent beaucoup plus nous ne le pourrions faire: c'est à nos lecteurs maintenant conclure.

Dans notre prochaine livraison, nous prouverons que les 'es de l'Eglise les plus remarquables n'ont pas cru à l'éteré des peines, à un enfer physique, et que, si ces dogmes ont têtré dans les communions chrétiennes qui ont prévalu deis, c'est un emprunt ou plutôt une concession habile faite t idées qui dominaient dans la polythéisme greco-romain, n d'en attirer mieux les sectateurs à la nouvelle croyance.

Z. J. PIERART.

ÉTUDES SUR SATAN.

(1er article.)

S JUIFS PRINTIFS N'ONT PAS CRU A SATAN TEL QUE LE CATHOLICISME L'ENSEIGNE; CETTE CROTANCE RAT VENUE DU MAGISME PERSAN, ÉT ELLE S'EST EXAGÉRÉE DANS LES TEMPS POSTÉRIEURS AU CHRISTIANISME PRINTIF.

On nous dit de ne pas nous heurter contre le colosse cathoque; qu'en kui réside la force, la richesse, l'influence sociale, t que nos efforts non-seulement compteront par leur impuisance, mais encore par des déboires, des persécutions sans nombre. Qu'importe? Nous ne combattons pas pour la vérité a vue des satisfactions matérielles qu'elle donne. Nous la servou pour le seul acquit de notre conscience, poussé par une force que nous domine. Cette force, c'est celle qu'ont connue de tout temps les hommes qui se sont dévoués au culte pur de l'idée et que rien n'a pu ébranler dans l'apostolat qu'ils s'étaient chois. Qu'importe que nous périssions dans la lutte, meurtri, blessé à mort, si notre sang est appelé à féconder le champ de l'avenir. Si nous y déposons le germe de principes que d'autres plus herreux pourront faire triompher après nous, notre récompense sen toujours assez grande. Pourquoi nous agitons-nous d'ailleurs! Si ce n'est en vue de la plus noble cause qui soit au monde, le cause du sentiment religieux et des grandes vérités spiritulistes qui en sont la base.

Nous voyons autour de nous un culte dominant, un sacerdecon ne peut plus fortement organisé, investi des plus formidable moyens d'action qui soient au monde, usant presque exclusive ment des libertés de réunion, d'association, d'affiliation, de propagande, qui nous sont refusées; pouvant seul parler en toil lieu, à toute heure, du haut de plusieurs millions de tribuses agissant de mille manières sur les âmes, par la presse, le corfessionnal, la fascination, la captation, par l'ascendant que le donne une tradition on ne peut plus imposante de souvenis. d'héroïques vertus et de grands hommes. Et malgré tant de moyens d'action, tant d'éléments de succès, nous voyons et sacerdoce impuissant sur son siècle, laissant partout grandir l'incrédulité, matérialiser les esprits, s'étendre les abus de b force brutale, de la ruse et du mensonge, et même souvent si associer. Ce grand état moral du siècle n'est-il pas fait por remuer l'âme d'un ami de la vérité?

Aussi, devant une telle situation, nous nous en demandos les causes, et, après les avoir clairement constatées, nous osos les confesser hautement et appeler le remède que le mai reclame.

Les causes sont : d'une part, des dogmes religieux altérés, ncomplets ou obscurcis, qui ne sont plus à la hauteur des lunières des temps modernes ; de l'autre, l'étouffement, sons préexte de démonologie, des faits consolants de l'ordre spiritualiste. Les faits, les plus propres à entretenir la flamme du sentiment eligieux, qui plus que tous les genres de raisonnement administrent la preuve certaine de l'immortalité de l'âme, fondement le toute morale, sont traqués, persécutés sous toutes leurs ormes possibles par les clergés dominants. Ce ne sont plus, il est vrai, comme autrefois, les bûchers, les affreuses tortures de l'inquisition; mais c'est l'anathème, la damnation, l'excommunication sous forme de mandements, de monitoires; la guerre aux consciences, aux intérêts, et parfois la proscription, comme on l'a vu à Rome en ces temps derniers à l'égard même d'un fidèle catholique, M. Home.

Voilà ce que nous avons le droit et le devoir de déclarer.

Puisque le clergé catholique nous anathématise, puisqu'il nous voue à l'exécration des âmes qu'il gouverne, sous prétexte que nous, Spiritualistes, sommes des suppôts de Satan, reportons l'attaque dans son giron, et voyons ce qu'est ce dogme de Satan dont il a fait l'un des principaux fondements de sa doctrine.

Selon l'Eglise romaine, Satan est un ange déchu, précipité du ciel en punition de son orgueil, qui par sa jalousie a introduit la mort dans le monde, qui, avec la permission de Dieu, exerce une espèce d'empire sur les autres anges apostats comme lui; qu'il est avant tout un esprit de mensonge et qu'il n'a cessé de parler par la bouche des hérétiques, des faux prophètes, des infidèles, tourmentant, obsédant, possédant les hommes, leur inspirant de mauvais desseins, se transformant en ange de lumière pour mieux les tromper, leur causant des maladies, des calamités, des fléaux de tous genres; artisan de mille prestiges trompeurs faits pour gagner la confiance de ceux qu'il veut séduire, et les entrainant ensuite dans les enfers, où lui et ses vic-

nombre. Qu'importe? Nous ne combatton vue des satisfactions matérielles qu'elle pour le seul acquit de notre conscient domine. Cette force, c'est de la companie de la comp Ju'impontamort, si notre si nous y déposons le preux pourront faire tri san la la miours assez gran en vue listes qui en so

Nous voyer .. tes lemures on ne peut .. dépeint comme l'ami moyens d' . L'autre sont un effet imme ment de aus à des agents spirituels (Elobe propaga ... chaque catastrophe, chaque fi lieu. ., a été la punition d'une infraction aux los agi Eternel, soit qu'il ait puni le coupable dimas fe . qu'il l'ait puni dans sa race, dans ceux qui lui éus Quand parfois Jéhovah éprouve la vertu, la soumission de créatures, en les tentant, en les séduisant, il le fait pu' ministère d'un être spirituel qui tantôt est figuré par le senes. symbole de la divination, de la fascination, de la malice, p d'autrefois apparaît sous le nom de Satan, c'est-à-dire l'acusteur, l'adversaire. Mais nulle trace d'un ange rebelle i Die-

Expliquons-nous.

toute éternité.

Le dogme des anges rebelles précipités dans les enfers to pas, disons-nous, dans le Pentateuque; il n'est pas mêmels

agissant contre lui, voué à la perte de l'homme, fatalement de

add di sanimon

anemont edition

Condement

ne le trouve que dans le livre apocryphe 'ntérieur à J.-C., s'il ne lui est postéens les doctrines masdéennes dont retour de la captivité de Babyt et le Thalmud sont devenus

off, dos dignes distante alterda SOME PIEGE LES BELLES BELLES SOIL HAR BERLEIGH HAR C. C. COLAND BOLLING ' VII, on voit les Nepheants de Dieu avec les 'sur malice sous les phelim, appelés re à cause de aux », est-il dit .e débauchée, - est-il as, - conduisent dans le meure des Rephaim qui corrom--eluge et qui remplirent la terre de la .. celui qui s'éloigne de la vraie doctrine ira . société (Prov. XXI, 6) (1). Mais ces Rephaim, .. des lointaines traditions du monde primitif, qu'on ve dans la Théogonie d'Hésiode, 814, 817, sous le nom de ns, fils d'Ouranos (le ciel) et de la terre, » qui, pour avoir 1 escalader le ciel, furent précipités en dessous des profons de l'Océan », ne paraissent être rien autre que le fameux le des Atlantes, les dominateurs du monde antédiluvien, remiers magiciens, les inventeurs de l'astronomie, et comme vrais fils du ciel, c'est-à-dire des Esprits ou Elohim, de qui enaient les secrets de la doctrine occulte, ce qui les avait lus aussi savants que les dieux et fait supposer les causes hatiment diluvien, et qui, engloutis sous les eaux des mers leversées, furent présentés depuis comme ayant expié ainsi queil de leur science.

⁾ Il est encore question de ces Rephaim, ou géants couchés sous terre, le Psalmiste, chap. 77; Isaic, chap. 26. — Voyez la Bible de Cahon, surtout les textes originaux. Dans Josué, III, Og, roi de Basan, est dit un descendant des Rephaim, le dernier des Rephaim.

Ainsi, selon toute apparence, les Atlantes, dominateurs, a giciens, astronomes, furent les Rephaim de la Bible. On doit donc pas assimiler aux anges déchus ces géants terreste Le psalmiste a dit qu'ils sortiraient de leurs tombeaux pour lu le Seigneur, tandis qu'Isaïe s'écrie « qu'ils ne vivrent paqu'ils ont été réduits en poudre et que Dieu a effacé jusqu'il mémoire de leurs noms (XXVI, 14). »

Certes, ce n'est nullement le prince des enfers, toujours be phémant Dieu et en révolte contre lui, qu'on a voulu dépeire par ces paroles : « Le diable du catholicisme est loin de charles lonanges de l'Éternel, et, au lieu d'être réduit en poudrignoré de tous, nos prédicateurs le fout plus vivant que juset remplissent incessamment l'univers du bruit de son non-

Des traducteurs, des commentateurs de la Bible, et l'orzdoxie catholique après eux, ont, sans plus de difficulté, fat > tervenir leur diable manichéen dans le drame allégorique è chute de nos premiers parents; mais, d'après le sens de Genèse, il n'est nullement question là de Lucifer. Il n'y est: uniment question que d'un serpent, et le serpent, dans le agage symbolique de la plus haute antiquité, est, comme le Moïse, le plus intelligent de tous les animaux. C'est dans: sens que Jésus-Christ disait à ses disciples : « Soyez prude: comme des serpents. * De même le nom grec du dragon signi celui qui voit, et en Chine, long, ou le dragon ailé, est l'être a excelle en intelligence. Le dieu spécial de l'intelligence, Thou-Hermès (Mercure), et celui de l'intelligence qui guérit, Asia pius (Esculape), ont le serpent pour attribut. C'est pourque Moïse, l'initié de ces traditions et symboles primitifs, ériges : serpent d'airain lorsqu'il s'agit de guérir une épidémie au se du peuple juif. Le serpent avec la coupe d'Hygie sont encore » jourd'hui l'un des attributs de la santé. Dans la religion scarnave, c'est pour avoir goûté du cœur du serpent Fafair q. Sigurd comprend la langue des oiseaux. Chez les Grecs, M. lampus possédait le même don depuis que, pendant son se

, un serpent, qui avait son nid dans un arbre, lui avait léché .lle. Cassandre, la sibylle de l'antique Ilion, devait à la e cause sa faculté divinatrice. Janus la possédait dès l'en, attendu que sa mère Evadné (Eve d'Éden), l'amante d'An, l'avait mis au monde dans un bocage (le paradis terrestre doute), où deux serpents l'avaient nourri de miel. D'où l'on que le serpent de la Genèse peut fort bien être pris comme mbole du principe de l'initiation occulte, de la double vue, a voyance somnambulique, dont le secret aurait été révélé à nme. On en jugera du reste par la traduction des sept prers versets du chapitre III de la Genèse, d'après leur sens ne et véritablement étymologique, versets que nous emntons au livre de M. Lacour ci-dessous cité (1).

) Genése, ch. m. * 1. Celsi (des Dieux) qui éprouve, et dont le nom bolique est le NECH, le serpent, était aussi doué de clairyoyance, de saté, plus qu'aucun être vivant de la toute-puissante et mamelue Isis tere, que le mattre des Dieux avait fait faire. Or, s'adressant à la femme, i dit : a Est-ce que ceux ci, les Dieux, vous ont dit : Vous ne ferez une alitation intellectuelle, your ne donnerez connaissance, your ne ferez la diration d'aucune chose de toutes les tables d'enseignement du jardin ? » t la femme répondit à celui qui éprouve, et dont le signe symbolique est le ent : a Nous faisons alimentation intellectuelle, pous donnons connaissance ouvrages des tables, de l'enseignement des stèles du jardin. - 3. Mais de vrage, mais de la science de la table qui est au centre du jardin, les 1x ont dit : Vous ne ferez alimentation intellectuelle, vous ne donnerez naissance d'aucune partie provenant d'elle; vous ne causerez point le par elle, de peur que vous ne soyez mis hors du jardin et envoyés sur erre. u - 4. Alors celui qui éprouve, et dont le signe est le serpent, dit à la me : « Fussiez-vous renvoyés du jardin, vous ne serez pas changés pour 1; your ne dépérirez pas; your ne mourrez pas. - 5. C'est que les Dieux ent dans l'avenir l C'est qu'un jour vous feriez la divulgation de ce qui cerne cette science! Alors vos yeux seraient ouverts, vous auriez de la étration!!! Alors vous seriez comme les Dieux, sachant, prévoyant le n et le mai !!! » - 6. Or, cette femme, ardeur générante, considéra que le science était bonne pour l'alimentation de l'esprit, qu'elle réglait les ites de toutes choses, du tien, du mien, du moi et du non-moi, et de leurs ractions; et que cette science était désirable en ce qu'elle enseignait à se iduire avec prudence et discernement. Elle apprit une partie de la science cette table et en alimenta son intelligence; puis elle l'enseigna ausei à omme, ardeur générée qui était avec elle, et il en alimenta son intelliLe serpent avait naturellement dû frapper les premissions et être pour beaucoup dans les symboles des cas primitifs. Sa vie est fort longue. C'était en Chaldée l'être cien (CHAIA) par excellence. On ne remarque en lui aucun signe et vieillesse; il ne fait au contraire que croître tonjours plus, et chaque année il semble se rajeunir en changeant de peau. Car pourquoi il symbolisait tout particulièrement Dieu, qui a cas la plénitude de la vie, ou la vie que Dieu donne au monde.

L'excessive rapidité de son corps privé de pieds et d'ailes, s' souplesse qui lui fait décrire cent figures différentes, sa pas sance de fascination par le regard, lui avaient valu d'être l'ura ou serpent sacré des Égyptiens, à qui on attribuait la puisser de tuer par le souffle seul. Il était devenu de plus l'emblèmes l'éternité, par l'habitude qu'il avait de dormir enroule sur même de manière à pouvoir mordre sa queue et à former au un anneau sans commencement ni fin.

Aussi tous les peuples primitifs, y compris les aborigènes nouveau monde et de l'Océanie, avaient-ils fait du serpent le subole de la Divinité. De là à être le Satan antagoniste de Diezuya, comme on le voit, une grande distance. Il est vrai touté qu'on a aussi symbolisé par le serpent le Typhon de la theognie égyptienne, et que c'est comme tel que certains commetateurs de la Bible ont présenté le séducteur de la femme adaque au paradis terrestre. Mais encore le serpent de la Genéserait-il le mauvais principe du panthéon pharaonique, qu'on pourrait l'assimiler au diable manichéen de l'Église catholique Typhon était le génie de la destruction, il est vrai, ainsi que sœur Nephtis, mais il n'agit dans les doctrines égyptiennes que comme un être soumis au tout-puissant Pyromis, que comme un étre soumis au tout-puissant Pyromis, que comme un étre soumis au tout-puissant Pyromis qu

gence, il en donna connaissance.—7. Alors une sorte d'intuition ouvrit les yeux et doubla leur pénétration, leur clairvoyance. Et ils fureut doués de faculté de prévoir, en ce qu'ils avaient, cux, la prévision et la crainte mult.

Isiris ou le soleil dans ses signes inférieurs, que comme un l'onim, esprit ou génie chargé par le tout-puissant Ammon-ra l'exercer certaines missions nécessaires, comme d'être son jus-icier, comme celles de contredire, d'éprouver, de semer le loute, les soucis qui naissent de la prescience, de la connaisance des choses. Tel est en effet le rôle assigné à Satan, l'un de es Elohim ou fils de Dicu, dans différents livres de la Bible, totamment dans les Paralipomènes ou Chroniques, liv. Ier, th. xxi, * 1er; dans Job, I, 6, 12. Ce passage de Job est imporant à citer. Le voici :

Les Aleims ou Esprits enfants de Dieu s'étant un jour présentés devant le Seigneur, Satan se trouva parmi eux. Le Seigneur lui dit : « D'où viens-tu? » Il lui répondit : « J'ai fait le tour de la terre et l'ai parcourue tout entière, » Le Seigneur ajouta : « N'as-tu point considéré mon serviteur Job qui n'a point d'égal sur la terre, qui est un homme simple et droit de cœur, qui craint Dieu et qui fuit le mal? » Satan lui répondit : « Est-ce en vain que Job craint Dieu? N'avez-vous pas remparé de toutes parts et sa personne, et sa maison, et ses biens? N'avez-vous pas béni les œuvres de ses mains, et tout ce qu'il possède ne multiplie-t-il pas sur la terre de plus en plus? Mais étendez un peu votre main et frappez tout ce qui est à lui, et vous verrez s'il ne vous maudira pas en face? » Le Seigneur répondit à Satan : « Va, tout ce qu'il a est en ton pouvoir ; mais je te défends de poser la main sur lui. » Et Satan sortit aussi de devant le Seigneur.

Ce qui montre que le Satan des Hébreux primitifs était un émissaire de l'Eternel, dévoué à ses ordres, chargé par lui d'éprouver, de teuter les hommes, quelquesois de leur donner la mort, mais non un ahriman réprouvé, un diable impénitent toujours en rébellion contre son Créateur et sutalement voué à la perdition du genre humain par jalousie de son bonheur.

Mais ici laissons parler l'homme qui, à notre avis, a le mieux connu le sens grammatical et intime de la Bible et son éclaircissement par les doctrines de l'antique initiation ésoteris: M. P. Lacour, de Bordeaux :

- La présence de Satan parmi les fils des Dieux, à la cour. Jeové, peut surprendre et révolter bien des préjugés. Il faute fin, et le sujet que je traite l'exige, qu'on sache ce que c'est, principe, que ce Satan sur lequel on a fait courir tant de au vais propos, et dont le nom a servi de prétexte à tant de décemations ridicules, à tant de persécutions atroces.
- a Satan, ou Shathan en hébreu, signifie adversaire, qui in pose, qui fait obstacle: telle est l'explication qu'on en delle Mais adversaire pourquoi et comment? D'où vient cette faction? On ne le dit pas, et c'est pourtant ce qui nous intéressed davantage. Pourquoi Shathan signific-t-il adversaire? C'est que le sens étymologique, le sens intime, va nous apprende

Shathan est composé de Shat et Than. Shath ou Shoutt. que nous venons de voir, signific aller çà et là, faire le tout : arrêtant des regards investigateurs de côté et d'autre.

- Thann, qui s'écrit aussi Than, désigne sous la première et thographe l'envie, la jalousie, le zèle jaloux, l'émulation et vieuse; écrit Than, il caractérise celui qui fait des objections, qui argumente contre, qui dispute, qui accuse, qui argue, qui contredit, qui fait poids, qui pèse, qui embarrasse par se réjections, qui remplit le rôle du rhéteur sophiste.
- « Les fonctions de Sathan se comprennent maintenant; « leur origine est dans les épreuves auxquelles les initiés étie : soumis dans les mystères. Nous aurons l'exemple de ce n'ellorsque nous expliquerons le troisième chapitre de la Genèse.
- « Sathan ou Satan, devenu accusateur des appelés (1) indigno de l'élection, se plaçait à la droite de l'accusé (2): « Que Sales soit à sa droite quand on le iugera », dit le psaume 109, no sets 6, 7.

⁽¹⁾ Comme qui dirait l'avocat du ministère public. — (2) Zach., III, l.:

La place des juges était à gauche (1), et ces juges étaient les ileim, car le jugement est aux Aleim, dit Moise (2). Ce mot, lisent les rabbins cabalistes, est caractéristique de la rigueur lu jugement (3).

Enfin Jeové présidait au jugement, « Jeové miséricordieux et compatissant, long à se mettre en colère, et abondant en grâce et en vérité » (4).

- « Cette classification, ces fonctions, ces attributions si bien stablies, éclaircissent beaucoup de faits, et l'on doit en tenir note... Quant à Sathan, il est donc un être redoutable, car il traverse les intentions des hommes et les devine dans sa tournée investigatrice : son rôle est d'éprouver, de dévoiler ce qu'il y a de mauvais dans le cœur de l'être initié. Mais souvent, en voulant cela, il fait briller la vertu.
- Tout Aleim faisant obstacle pour arrêter une résolution, pour contenir un projet, renverser un ordre de choses, devient alors un Satan, un adversaire, et pourtant il n'est pas un esprit infernal. En voici la preuve sans réplique:
- e Balaam, commandé pour maudire Israel, prend conseil de Jeové, qui le lui permet par l'envoi d'un de ses Aleïm. Cependant cet Aleïm, irrité de la résolution de Balaam, vient se placer en MLAC, en envoyé, sur la route du prophète, afin de devenir une traverse, un obstacle. Or, le mot que Moïse emploie alors est Sathan: pour lui être un sathan, dit-il. Ainsi les Aleïm, les MLAC-IM, les Dieux, peuvent être, selon la volonté de Jeové, autant de sathans, sans cesser de faire partie des Esprits angéliques. »

Les Israélites primitifs non-seulement n'admettaient pas des démons dans le sens qui a prévalu depuis, mais encore ils ad-

⁽¹⁾ Il en est de même pour les jurés. — (2) Deut., 1, 17. — (3) Voyez aussi Exod., ch. 23, 21, 20.

⁽⁴⁾ Exod., xxiv, 60. C'est tout à fait le rôle du président dans nos tribunaux.

cissement par les doctrines des M. P. Lacour, de Bordeaux

La présence de Satar Jeové, peut surprendre fin, et le sujet que ju principe, que ce vais propos, et mations ridier es nations pour prétiens intolérant.
Abraham, sont aprète et non pas de faux Edit le psalmiste, 94, 11 dessus de tous les Diez ux, car tous les Diez 2

.m (1) (id., oh . 95). Mais le &-

mations ridice cieux. Jéovah s'est trouvé dans l'a a Satan, dohim), et il juge les Dieux (Élohim) et pose, qui ... » Mais des Dieux sans puissance ou d'une production? donnée (Élilim) ne sont pas des Esprits mallaisation?

dar Ainsi donc le Satan de l'Ancien Testament n'est nullemente or personnage qu'on vit prévaloir depuis et qui est devenu une principales assises de l'édifice catholique. Comment la constition actuelle est-elle vonue altérer l'œuvre de la révélation se saique? Nous l'avons déjà dit, par l'introduction des éléments masdéens au sein des populations juives; ces éléments, en se combinant depuis avec les doctrines empruntées au polythèse graco-romain, nous ont donné, sous l'empire de préoccupation que nous ferons connaître, le Satan manichéen d'aujourd'hui, le comme pour le dogme de l'élernité des peines et de la résume tion des corps, le christianisme déserta la tradition mossique pour puiser aux dogmes pasens, tout en les calomniant, les trestissant d'une saçon ignorante, et tout en en perséculant le sectateurs.

Montrons d'abord où se révèle, dans la Bible, l'introducie des doctrines masdéennes relativement à Satan.

Dans Zacharie, III, 1 et 21, Satan, au lieu d'apparaître su comme l'ange exterminateur ou justicier de Jéové, soit come celui qui tente, devine, éprouve, se montre comme un vérital

⁽¹⁾ C'est-à-dire sans puissance. Ici, comme ailleurs, voyez les textes a ginaux.



nge du Seigneur, et Dieu ordonne à son mesn arrogance. Dans Tobie apparaît un Esprit nelé Asmodée, qui se plaît à faire mourir, de celle qui doit devenir la femme du ge du Seigneur, va enchaîner à des nis et pernicieux génie. Dans Dade Perse, qui s'opposait à saint ne hébreu. Mais ces livres de l'Ancien

unes.

est qu'alors que l'ancien ange exterminateur, le devin, cusateur, l'éprouveur de Jéhovah, tout en conservant son 1 de Satan, devient l'ennemi de Dieu et des hommes, celui cherche sans cesse à les tenter, à les séduire, non pour les ouver, mais pour les perdre et les entraîner avec lui dans son ébreux empire. Satan prend tout à fait dès lors le caractère hriman et de ses Dews. Le Dew Odjesch, dit le Bounnesch, rôde jour et nuit dans le monde; il est assis aux tes de l'enfer et frappe de crainte les âmes des morts. Les ws, dit le Vendidad-sadé, rôdent autour du mort pour le rmenter, mais il est désendu par les Amschaspands. Ces gés méchants sont destructeurs, voleurs, conseillers d'impuretés, libertinage, de sodomie; ils vivent sans loi et dans le crime; combattent la saine doctrine, et donnent naissance, par le nmerce charnel qu'ils ont entre eux, aux Daroudis, génies éricurs, qui multiplient la mort dans le monde, trompant les es et semant partout la désolation.

α Ahriman, — disent aussi les livres perses, — punit les méints dans l'enfer, et pour faire précipiter dans ce lieu de supce le plus d'hommes qu'il lui est possible, il les porte au mal. i-même a subi originairement ce châtiment. Après avoir, avec Dews ses sujets, combattu quatre-vingt-dix jours et quatreigt-dix nuits contre les Izeds, il a été vaincu, et puni de son gueil; il s'est vu enchâtner, avec ses serviteurs, pour trois mille ans. Mais l'effet de cette révolte a été l'introduction des mar dans l'univers; ces maux ne cesseront qu'à la fin des chose quand l'homme, après sa résurrection, sera rétabli dans sa fre cité première. »

La pensée d'accommoder ces doctrines aux traditions du Petateuque donna naissance au livre d'Enoch, l'un des aporphes du judaïsme, qui, selon toute apparence, fut écrit quelçte années avant l'ère chrétienne. Ce livre fait des Rephain : géants de la Genèse des anges rebelles, et les assimile presque trait pour trait à Ahriman et à ses Dews, précipités du ciel : enchaînés dans le souterrain séjour, à cause de leur rébellies

L'auteur y dit « que, jusqu'à lui, personne n'à été gratifé, l'avant le Seigneur des Esprits, des révélations qu'il a reçues. Il raconte que les géants issus de l'accouplement criminel : fils de Dieu avec les filles de la terre enseignèrent aux homes les arts de l'industrie; mais il leur fait un crime et de les fornications, et surtout d'avoir dévoilé ce qui doit rester cat d'avoir révélé au monde les secrets du ciel, surtout l'art des chantements, la science des Esprits et des démons. C'est à cus de cela principalement qu'ils furent précipités dans l'ablat Comme on le voit, c'est toujours, comme dans le drame allègnique de l'Eden, le crime irrémissible d'avoir enseigné ce quoit être caché, d'avoir, comme Prométhée, Pandore, dérei les secrets de l'initiation ésotérique, de la science du bien eté mall, c'est-à-dire la divination, la magie.

Les premiers chrétiens, sur la trace du masdéisme, admiredonc avec les Juifs de leur temps un Satan tourmenteur, subneur, adversaire perpétuel de Dieu et des hommes, et de mavais Esprits faisant partie de sa milice et lui venant partont aide dans ses desseins. Cependant ils ne firent pas de tous Esprits des agents du diable. Ils en admirent, comme les Perse de célestes (les anges ou messagers), de terrestres (les ardes morts) et d'aériens, bons ou mauvais, selon les cas. Medans la Genèse (Nomb., xxvii, 16), avait appelé Jéové le Dieu de la company de la co

sprits; l'Ecclésiaste (xII, 7) avait dit que la poussière de comme rentrerait dans la terre, d'où elle avait été tirée, et que Esprit retournerait Dieu, qui l'a donné : l'Esprit de Samuel ait venu se manifester à l'appel de la pythonisse d'Endor, à la emande de Saul. Cela montrait que dans le monde des Esprits ut n'était pas mauvais ou du moins ennemi de Dieu (1) : Jésus-

(1) Moïse défendit, il est vrai, d'évoquer les Esprits, mais il ne dit nulleient que la cause en était parce qu'ils étaient tous mauvais; et, pour quionque connaît l'esprit de l'initiation sacerdotale dans l'antiquité, et surout le sens intime de la Bible, notamment celui qu'il faut attribuer au rame allégorique de l'Eden, il est clair que le législateur des Hébreux 'avait en vue que d'empêcher que les secrets de la divination ne fussent conius, ne devinssent le partage du premier venu, et ne vinssent diversifier ar là les croyances, briser l'unité de la révélation biblique et amoindrir

es moyens d'influence de la caste sacerdotale.

Mais chez les chrétiens primitifs il y eut une tout autre manière de voir. Sous avons déjà dit que par Jésus-Christ l'essénianisme entra dans sa phase active et militante, et y entra pour faire déborder à pleins bords la coupe de l'ésotérisme religieux qui la caractérisait; que ses pures doctrines nonseulement furent données comme aliment à tout homme, pauvre ou riche, petit ou grand, en Israël, mais enseignées, chose inoute jusque-là en Palesline, aux Samaritains, aux Gentils, aux incirconcis; grand et courageux exemple que renouvela Paul de Tarse, le plus grand, le plus inspiré des disciples de la mission nouvelle, qui alla prêcher publiquement la bonne nouvelle aux lieux où le merveilleux thaumaturge de Thyanes, à l'exemple de Pythagore, son maltre, ne s'était ouvert qu'à ceux qui étaient affiliés aux mystères, qu'aux prêtres et aux patriciens. « Toutes choses qui étaient jusqu'ici cachées seront dévoilées, le mystère de la parole de Dieu sera annoncé aux petits, aux déshérités de ce monde », disait l'Apôtre des Gentils, et il ne le prouva que trop. Qu'ou lise ses Epitres admirables, pleines de la plus haute philosophie spiritualiste, particulièrement ces versets où, en même temps qu'il parle de la science des sages, des initiés, maintenant révélée plutôt aux simples qu'aux puissants du monde, il formule sur l'âme et l'esprit, deux choses distinctes, selon lui, un enseignement qui est celui de la grande traditionspiritualiste de l'antiquité. Voici cea versets, extraits de la première Epttre aux Corinthiers, ch. n. avec l'indication des passages semblables qu'on trouve dans l'Ecriture : « Or, nous annonçons une sagesse parmi les parfaits, sagesse non des chefs de ce siècle, devenus impuissants; mais nous aunoncons une sagesse de Dieu en mystère, celle qui a été cachée, que Dieu, avant les siècles, détermina d'avance pour notre gloire, et qu'aucun des chess de ce siècle n'a connue; mais, selon qu'il est écrit, ce sont des choses que l'œil n'a point vues et que l'oreille n'a point entendues, et qui ne sont point montées au cœur de l'homme; ce sont des choses que Dieu a

Christ, d'après saint Marc (III, 7, 12), n'avait-il pas été recer par des Esprits impurs qui s'étaient prosternés devant lui. Sai Paul n'avait-il pas dit : « Et vous de même, puisque vous êtes a teurs des Esprits, cherchez à en avoir abondamment pour I'-. fication de l'assemblée. » Ne lisait-on pas dans le chapitre xv. l'Apocalypse ces paroles du disciple bien-aimé du Sauve « Ces paroles sont très-certaines et véritables, et le Seignez Dieu des Esprits, des prophètes, a envoyé son ange pour ... noncer à ses serviteurs ce qui doit arriver en peu de temps. . Les Esséniens, ces précepteurs de Jésus, de leur côté, : croyaient-ils pas fermement aux révélations des Esprits, com : le prouve le passage où Josèphe dit qu'ils faisaient prêter x: ment aux initiés d'avoir en égale vénération les livres de ... secte et les anges ou envoyés par qui ils nous ont écrits -αγγέλων δυόματα. Aussi saint Justin, l'un des premiers pères ne reconnaît les démons chrétiens que dans les méchants Espr... des Grecs (les δχίμονες φαυλοι), et dans leurs Dieux impudiques dont cet homme aussi simple que pieux prenait la personni cation au sérieux, sans soupçonner qu'ils n'étaient que des synboles des plus grandes vérités cosmogoniques. A ses yeux, iebons démons des païens répondent aux bons anges des chr-

préparées pour ceux qui l'aiment » (Isale, 64, * 4), et que Dieu nous a renouvelées par son Esprit. Car l'Esprit sonde toutes choses, même les pro fondeurs de Dieu. Car qui des hommes connaît les choses de l'homme, si a n'est l'esprit de l'homme qui est en lui? De même aussi personne ne cosnatt les choses de Dieu, si ce n'est l'Esprit de Dieu; et pour nous, nous n'avons pas reçu l'Esprit du monde, mais l'Esprit qui vient de Dieu, afin que nous connaissions les choses qui nousont été données de Dieu, et dont pous parlerons, non avec les paroles qu'enseigne la sagesse humaine, mais avec celles qu'enseigne l'Esprit saint, appropriant les choses spirituelles à ceux qui ont l'Esprit seulement (2º Epitre de Pierre, I, 6). Or l'homme, qu. n'a que l'âme, ne reçoit pas les choses de l'Esprit de Dieu, car elles son une folie à ses yeux, et il ne peut les connaître, car c'est spirituellemes. qu'on en juge; mais celui qui a l'Esprit juge toutes choses, et pour lui n'est pénétré par personne... Aux chapitres in, Ephés., et 1. Colossient saint Paul parle encore de ce mystère de la parole de Disu qui a été carie et qui maintenant est dévoilé.

18. La question pour les Chrétiens alors était de discerner les rits, afin de n'avoir affaire qu'aux bons. Saint Jean, qui avait porté ces paroles de J.-C. dans le troisième chapitre de son angile: « L'Esprit souffle où il veut et vous entendez sa voix », dans sa première Épître, chapitre iv : « Ne vous confiez pas out Esprit, assurez-vous auparavant s'il est de Dieu. » Aussi premiers chrétiens ne se montrèrent pas disposés, comme on vit plus tard, à traiter par avance et systématiquement de abolique, de malfaisante, toute manifestation d'Esprit, et ce est que plus tard que l'on vit cette doctrine se développer dans chrétienté. Cela arriva surtout, comme nous l'avons déià dit. aand le christianisme, s'écartant de son principe primitif (prinpe par lequel son divin fondateur n'avait en vue que l'expanon exotérique des grandes vérités de la religion universelle), altéra en devenant une religion particulière. Il arriva alors que élément masdéen, qui était entré dans l'élaboration de la royance nouvelle, y prit un très-grand développement par suite e ce fait que, voulant surtout s'accréditer par le miracle, la octrine naissante ne pouvait souffrir que des miracles surgissent n dehors de ses enseignements et de sa direction chez les religions rivales ou dissidentes. Ne pouvant nier ces miracles, qui taient aussi avérés que les siens, le christianisme prit le parti l'en faire invariablement l'œuvre du diable; et alors commenca cette affreuse démonologie qui ensanglanta l'Europe, et qui sera ternellement la honte du sacerdoce catholique. Des plus grands hommes de l'antiquité qui avaient obtenu des prodiges on fit des suppôts de l'enser; Socrate sut assimilé à un possédé; le pieux, le chaste thaumaturge de Thyanes, passa pour avoir opéré ses miracles à l'aide du diable; tous les oracles, toutes les sybilles les plus vénérées, furent assimilés à des artisans de mensonge et d'impostures diaboliques; les démons (ou Esprits, que Platon nommait les interprètes des Dieux) ne furent plus que des suppôts de Satan. Eusèbe soutint (Précep. évang., lib. v, ch. 5) que les bons démons des Grecs n'étaient bons que Christ, d'après saint Marc (III, 7, 1)
par des Esprits impurs qui s'eta par des Esprits impurs qui s'eta par des Esprits, cherchez fication de l'assemblée.

L'Apocalypse ces paro des Esprits, cherchez des Esprits, cherchez des Paroles sont des Esprits, cherchez des Esprits, cherchez des Paroles sont des Esprits, cherchez des Paroles des Paroles sont des Esprits, cherchez des Paroles des Paroles sont des Paroles de Paroles des Paroles des

ne

AVIS A NOS ABONNÉS.

Le Directeur de la Revue Spiritualiste met à la connaisse de sonnés que son bureau est rue des Bons-Enfants, 32, au graqu'il y sera visible tous les morcredis et jeudis, de 10 heures II. Les autres jours de la semaine les lettres et les visites des absurés veront à Villiers-sur-Marne, chemin de fer de Mulhouse, près de

Les conférences et démonstrations expérimentales ont toujours mercredi, à 8 heures du soir.

AUTRI AVIS. — Les personnes qui ne nous ont pas encore de montant de leur abonnement pour l'année 1864, ou pour le 3° sm de cette année, et qui, nonobstant cela, ont continué à recevoir le Ba au lieu de la renvoyer, sont priées de nous satisfaire, afin de nous gner des ports de lettres, pertes de temps et démarches désagréeble.

Z. J. PIÉRART, Propriétaire Gérant.

Paris, imprimerie de Jeuaust et fils, rue Saint Henoré, 336.

des des matières qui paraltrent dans

319

parfaiement édifiés sur le peu de fondement du spiridiés — Les phésomènes spiritualistes, les manifestanciens que le monde; ces faits ont constitué le prinides commune de la plupar des philosophica ancienides commune de la plupar des philosophica ancienides commune de la plupar des philosophica ancienides commune de la particular de la matière, la
', la pratique de toutes les verius, sont les
'vec les premiers: Du peu de fondement des

portation des doctrines mandennes dans les religions punder caux qui entrent eu commerce avec les Esprim, qui les indentestations mandennes au lies d'etre chose plus de force les rérités les plus consolantes de réligion : à se plus de force les rérités les plus consolantes de réligion ! — Des en mofem age ! Anathème à ceux qui, pendant si langiamps, en ésoulant me des maners la plus consolante et la plus (conde des vérités, l'ont émpléchée

point de vue de l'immortalité de l'ame. La science en présence du spirilinitation aux différents modes et aux diverses natures de manifestations
l'interest de périté apriléagement de l'ame. Les science en présence du spiril'interest de principal de l'ame. Les cience en présence du spiril'interest de principal de la principal de la littre de principal de l'ame.
L'interest de la frança de l'ame de l'ame de l'ame de l'ame de la fillée de la

The gove, Apellonius de Thyanes, Sosipaire, radexiana, et refutation h son suist. —
The gove, Apellonius de Thyanes, Sosipaire, sainte Perpetue, saint Efprien, Merlin. —
inte Hildegarde, sainte Mechtilde, sainte Brigite, sainte Gertrude, sainte Catherine de
fermes, assint Pierre d'Alcantara, sainte Alma, esint Bernandin, le bienheureux Gilles, la
tamie, Briaz, Christine l'admirable, seur Adelude, d'Aldelhausen. Espérance Brengolla,
mibrie Coleute, Dalmas de Girone, Bernard de Courieon, le rère Maffet, l'eantie Rodriguez,
bominique de l'ésus Marie, Theodesca de Pise. — Llisabeth de Falkenstein, Gringa,
fenturin de Bergame, Damien Vicari, le carme Franc, le dominicain Robert, Sasonaroite,
Lardan, Nicole Aubry, Jeanne Fery, Brandeno, Brecard, Marie des Valées, Antoinette
Lourignon, Marie Alstoque, Edisabeth de Ramphuing, sainte Thérèse, madame Guyou,
lagliostro, Swedenborg, Jacob Bohm, saint Martin, la voyante de Prevurts, Marie de
ferrel, Davis, Willis, etc., etc.

PUBLICATIONS MAGNETICES OF SPARITH

OL'ON TROUTE AU BUREAU DE LA-Revue spiritualiste

ilg albiter, esb coal-c e illo ci

. de faute, Contrater-es

Just tea , that in old to.

Fournel de l'Ame, 4 malaines. Le velume - Pragment sur l'électricité aniverselle. 3 pet 21 tangle.

and the titles the expense of the contract of the L'Immortalité, par Mired Dumesdil despire de Trans.

ran a bha aig iro an gaine, ann

Tradition apostolities I have all a let a little be medie, a beine and La Magicienne des Alpes, ob le Spiritualiste de des

Pneumetologie positive at experimentale. La re Esprits elite phenomene merveilleux de leur écriture directe. tree par le baron Li de Guideastelibé. La attenda la la coma a coma a

Pables of Possios diverses, paran Esphi Sappear quite. La Morale universelle, par M. de Guldenstubbe. I vo io-12

Les Habitanty de l'autre monde; livellions d'éntettabe,

par Camille Flammarion.

Esprit de Verité, ou Métaphysique des Paprits, per l. Bureline : B' and broken on a consider and a consider and a second about a construction and a second and a se

Spiritualisme, faits curioux, par M. Augusz.

Vie de Jeanne d'Arc. dictes par elle-même à Ermance Dufaux Pensées d'entre-tembe, par li, et lille de Guidensteblich. .

Encyclopedie magnetique et spiritualiste, pir i gubte & water petrus. in a part ware a farte to be unel eine be a ein, dente e

Arcanés de la vie future dévoilée, par le même. S vol.4. . Affaire curiouse des possedées de Lonylers, par Life-

BARTer ib alich ter einfrich o o o o o o o o o journife milegie gengement, bigige a migenen Vie de notre Seigneur Jésus-Christ, D'Arats un Bions de Catherine Hemmenich. 8 volumes: 10 12 . 1 . 11 . 12 . 1 1750 . . .

Vie d'Apollonius de Tyane, par Philostrate, nouvelle traduction panals, Chassang ... in series a research series and series are series and series and series are series and series are series and series are series and series are serie

Saint Martin, son maître Martinez et leurs groupes,

Swedenborg, sa vie, ses ecrits, sa dectrine, Market of the control of the control

(Oh se charge d'édrésser franco à domicile chasan des ougras contre payement par une vose quelconque du hontant de ces entrusse aux de 10 p. 100 de leur prix, en plus, pour frats de poete, et de 20 f. 100; l'etranger. On est pris d'écrite directement et non par l'intermediaire 20 braines.) ... Santa Lang.

Paris , impr. de Jounnet et fin , 338, run Stige Monord.

